



## 猜猜我有多爱你 (cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ)

xiǎo lì bā tù zǐ gāi shàng chuáng shuì jiào le,  
小栗巴兔子该上床睡觉了，

kě shì tā jǐn jǐn de zhuā zhù dà lì bā tù zǐ de cháng ěr duǒ bú fàng。  
可是他紧紧地抓住大栗巴兔子的长耳朵不放。

tā yào dà tù zǐ hǎo hǎo tīng tā shuō。  
他要大兔子好好听他说。

“cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ。” tā shuō。  
“猜猜我有多爱你。”他说。

dà tù zǐ shuō: “ò, zhè wǒ kě cāi bù chū lái。”  
大兔子说：“哦，这我可猜不出来。”

“zhè me duō。” xiǎo tù zǐ shuō,  
“这么多。”小兔子说，

tā bǎ shǒu bì zhāng kāi, kāi de bù néng zài kāi。  
他把手臂张开，开得不能再开。

dà tù zǐ de shǒu bì yào cháng de duō, “wǒ ài nǐ yǒu zhè me duō。” tā shuō。  
大兔子的手臂要长得多，“我爱你有这么多。”他说。

ēn, zhè zhēn shì hěn duō, xiǎo tù zǐ xiǎng。  
嗯，这真是很多，小兔子想。

“wǒ de shǒu jǔ de yǒu duō gāo wǒ jiù yǒu duō ài nǐ。” xiǎo tù zǐ shuō。  
“我的手举得有多高我就有多爱你。”小兔子说。

“wǒ de shǒu jǔ de yǒu duō gāo wǒ jiù yǒu duō ài nǐ。” dà tù zǐ shuō。  
“我的手举得有多高我就有多爱你。”大兔子说。

zhè kě zhēn gāo, xiǎo tù zǐ xiǎng, wǒ yào shì yǒu nà me cháng de shǒu bì jiù hǎo le。  
这可真高，小兔子想，我要是有那么长的手臂就好了。

xiǎo tù zǐ yòu yǒu le yí gè hǎo zhǔ yì, tā dào lì qǐ lái, bǎ jiǎo chēng zài shù gàn shàng。  
小兔子又有了一个好主意，他倒立起来，把脚撑在树干上。

“wǒ ài nǐ yì zhí dào wǒ de jiǎo zhǐ tóu。” tā shuō。  
“我爱你一直到我的脚趾头。”他说。

dà tù zǐ bǎ xiǎo tù zǐ bào qiǎo lái, shuǎi guò zì jǐ de tóu dǐng,  
大兔子把小兔子抱起来，甩过自己的头顶，



## 猜猜我有多爱你 (cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ)

“wǒ ài nǐ yì zhí dào nǐ de jiǎo zhǐ tóu。”

“我爱你一直到你的脚趾头。”

“wǒ tiào de duō gāo jiù yǒu duō ài nǐ!” xiǎo tù zǐ xiào zhe tiào shàng tiào xià。

“我跳得多高就有多爱你!”小兔子笑着跳上跳下。

“wǒ tiào de duō gāo jiù yǒu duō ài nǐ。” dà tù zǐ yě xiào zhe tiào qǐ lái,

“我跳得多高就有多爱你。”大兔子也笑着跳起来，

tā tiào de zhè me gāo, ěr duǒ dōu pèng dào shù zhī le。

他跳得这么高，耳朵都碰到树枝了。

zhè zhēn shì tiào de tài bàng le, xiǎo tù zǐ xiǎng,

这真是跳得太棒了，小兔子想，

wǒ yào shì néng tiào de zhè me gāo jiù hǎo le。

我要是能跳得这么高就好了。

“wǒ ài nǐ, xiàng zhè tiáo xiǎo lù shēn dào xiǎo hé nà me yuǎn。” xiǎo tù zǐ hǎn qǐ lái。

“我爱你，像这条小路伸到小河那么远。”小兔子喊起来。

“wǒ ài nǐ, yuǎn dào kuà guò xiǎo hé, zài fān guò shān qiū。” dà tù zǐ shuō。

“我爱你，远到跨过小河，再翻过山丘。”大兔子说。

zhè kě zhēn yuán, xiǎo tù zǐ xiǎng。 tā tài kùn le, xiǎng bù chū gēng duō de dōng xī lái le。

这可真元，小兔子想。他太困了，想不出更多的东西来了。

tā wàng zhe guàn mù cóng nà biān de yè kōng,

他望着灌木丛那边的夜空，

méi yǒu shén me bǐ hēi chén chén de tiān kōng gèng yuǎn le。

没有什么比黑沉沉的天空更远了。

“wǒ ài nǐ yì zhí dào yuè liàng nà lǐ。” shuō wán, xiǎo tù zǐ bì shàng le yǎn jīng。

“我爱你一直到月亮那里。”说完，小兔子闭上了眼睛。

“ò, zhè zhēn shì hěn yuǎn,” dà tù zǐ shuō, “fēi cháng fēi cháng de yuǎn。”

“哦，这真是很远，”大兔子说，“非常非常的远。”

dà tù zǐ bǎ xiǎo tù zǐ fàng dào yòng yè zi pū chéng de chuáng shàng。

大兔子把小兔子放到用叶子铺成的床上。

tā dī xià tóu lái, qīn le qīn xiǎo tù zǐ, duì tā shuō wǎn ān。

他低下头来，亲了亲小兔子，对他说晚安。



## 猜猜我有多爱你 (cāi cāi wǒ yǒu duō ài nǐ)

rán hòu tā tǎng zài xiǎo tù zǐ de shēn biān, wēi xiào zhe qīng shēng de shuō:  
然后他躺在小兔子的身边，微笑着轻声地说：

“wǒ ài nǐ yì zhí dào yuè liàng nà lǐ, zài cóng yuè liàng shàng huí dào zhè lǐ lái。  
“我爱你一直到月亮那里，再从月亮上回到这里来。”